



The Hinnerup Family Branch

This booklet is primarily a biography of **Peder Reimer Hinnerup**. It includes descriptions of his father, Anders Pedersen Hinnerup (ca. 1768-1806) and daughter Ane Petrine Frederikke Hinnerup (1834-1867).

From the early 1970s to the mid 1990s my father Kai Madsen worked on the family tree of the Morell family and related branches. He compiled a number of booklets which were distributed to family members both in Denmark, Holland and in the US.

This compendium is a translation of his works in 1979 and 1995 on the Hinnerup family. I have added comments and especially images. In general, pages consist of two parts: a scan of my father's original text in Danish followed by my translation on the next page.

Regarding Kai's sources, he frequently visited national archives. Kai also had great contacts to Preben Engsig-Karup, to Jay Larsen, Henning Kristensen and to Gerda Kristensen, who all contributed greatly. Kai took photocopy of many documents belonging to different people now gone. Therefore in many cases it is not possible to trace a photocopy back to the original document in order to get a better print - for example a photo or scan instead of a photocopy.

Dublin, Ireland, December 2017
Poul Madsen

(son of Kai Madsen)

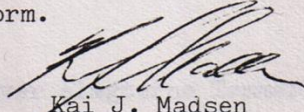
Værløse 1979

INDHOLDSFORTEGNELSE

Forside	Side 2
Indholdsfortegnelse	3
Slægten Tømmerbye	4
Peter Nielsen	6
Inger Helene Tømmerbye	8

Forord

Beskrivelsen af slægterne Peter Nielsen Tømmerbye og Anders Pedersen Hinnerup er udarbejdet som en sidegren af slægten Peder Pedersen Storm. Det skal kort bemærkes at slægten Tømmerbye blev indgift i slægten Hinnerup, der tilsvarende blev indgift i slægten Storm ved vielsen af Frederikke Hinnerup til Valdemar Storm.



Kai J. Madsen

Tilleg 1 Skematisk oversigt
og Hinnerup

Tilleg 2 Kopi af dokumenter og attester m.v. tilhørende
slægterne Tømmerbye og Hinnerup

Forside Billedet af Peter Nielsen Hinnerup og hustru
Inger Helene Tømmerbye

Foreword

The description of the family branches of Peter Nielsen Tømmerbye and Anders Pedersen Hinnerup has been written as a branch of the Peder Pedersen Storm family branch. It should be noticed that the branch of Tømmerbye was married into the branch of Hinnerup, which itself was married into the Storm family by the wedding of Frederikke Hinnerup and Valdemar Storm.

Kai J. Madsen

Anders Pedersen Hinnerup blev født ca 1768. Han kom til Randers i 1801, hvor han nedsatte sig som brændevinsbrænder. Her traf han den 12 år yngre Birgitte Margrethe Reimer, og med et kongebrev i hånden blev de viet den 12 december 1801.

1. februar det følgende år fik de en datter, der blev døbt Ane Sophie Amalie Hinnerup. Året efter, 7 april 1803, nedkom Margrethe med en søn, der blev døbt Peter Reimer Hinnerup. Nu gik der 2år, hvorefter Margrethe den 12 februar 1805 nedkom med en søn der blev døbt Ole Halle Hinnerup (navnet Halle stammer fra Margrethes moder). Ole døde kun 3 måneder gammel den 1 juni 1805.

Anders døde den 5 maj 1806 kun 38 år gammel. Han blev begravet fra Skt. Mortens kirke i Randers.

Hvordan det herefter er gået Margrethe kan vi kun gisne, ligesom vi ikke ved hvornår hun rejste fra Randers. I året 1813-14 var hun i Taanum sogn, Viborg amt, hvor hun fødte en søn, der blev døbt Andreas Johnsen Møller, men Andreas står ikke opført i Taanum kirkebog.

Ved folketællingen i 1860 boede Andreas Fuglsangsgade 94 Mariager. Der boede han sammen med sin 13 år ældre kone Mariane Petersen. De havde en 16 årig søn, Jens Peter Møller, boende. Ved folketællingen i 1870 står Andreas som ejer af huset.

Anders Pedersen Hinnerup was born around 1768. He arrived Randers (pronounced as Ranners) in Jutland where he settled down as a brandy burner. Here, he met the 12 years younger Birgitte Margrethe Reimer, and with a "Royal letter" they were married on December 12, 1801 (a Royal letter is a document of consent from the authorities if certain conditions applied).

On the first of February the following year they had a daughter, who was baptised Ane Sophie Amalie Hinnerup. The year after, on April 7, 1803 Margrethe had a son, who was baptised Peter Reimer Hinnerup. 2 years went and Margrethe had another son on February 12, 1805. He was baptised Ole Halle Hinnerup (the name Halle originates from Margrethes mother). Ole died however only 3 months old on June 1, 1805.

Anders died on May 5, 1806, only 38 years old. He was buried at St. Morten's Church in Randers.

How things went for Margrethe we don't know just as we don't know when she left Randers. During the years 1813-1814 she was in Taanum sogn (Taanum Parish) in Viborg County, where she had a son, who was baptised Andreas Johnsen Møller, however, Andreas is not listed in the church book in Taanum.

At the census in 1860 Andreas lived Fuglsangsgade no 94 in Mariager (pronounced roughly as in Mary ayer). Here, he lived with his 13 year older wife Mariane Petersen. They had a 16 year old son, Jens Peter Møller, living with them. At the census of 1870 Andreas is listed as the owner of the house.

Peter Reimer Hinnerup blev født 7 april 1803 i Randers. Han var søn af brændevinsbrænder Anders Pedersen Hinnerup og hustru Birgitte Margrethe Reimer. Faderen døde da Peter var 2 år og det blev herefter meget små kår familien levede under. Moderen rejste på et tidspunkt fra Randers medens Peter fortsat blev boende i Randers hos sin onkel klokkestøber Daniel Reimer. Peter blev konfirmeret i Sct. Mortens kirke den 5 oktober 1817.

I april 1819 rejste han til Nibe og i den anledning fik han følgende anbefaling af præsten:

Foreviseren heraf Peder Reimer Hinnerup en søn af brændevinsbrænder Anders Hinnerup som nu er død og hustru Birgitte Margrethe, født Reimer er af mig den attende søndag efter Trinitatis, 5 oktober 1817 konfirmeret med god religionskendskab og blev søndagen efter, den 10 oktober antaget til altergang. Da dette unge menneske i den tid jeg havde ham til undervisning, stedse viste sig lærevillig, flittig og sædelig, så anbefaler jeg ham til enhver vedkommendes omsorg, som under guds varetægt kan bidrage noget til at fremme hans vel.

Randers den 20. april 1819

Poul J. Berner

Residerende kapellan til Sct Mortens Kirke

Han opholdt sig i Nibe i 2 år, hvor han antagelig boede hos en onkel. Herefter rejste han tilbage til Randers hvor han havde fået en læreplads hos guldsmed Grahn. Inden afrejsen fik han følgende anbefaling af præsten:

Foreviseren heraf Peder Hinnerup var for sidste gang til alters i Nibe kirke den 12. november 1820 og har såvidt mig erkendt i menigheden beflittet sig på et sædeligt og christeligt forhold.

Nibe d. 4. marts 1821

Peter Tetens
sognepræst

Hvorfor Peter valgte at gå i lære som guldsmed hos Gra i Randers kan ikke umiddelbart besvares. Der kan dog være en forbindelse mellem Peters tante Else Grahn, gift med klokkestøber Daniel Reimer, og guldsmeden således at Peter på grund af sine blyantstegninger er blevet opfordret til at gå i

Peter Reimer Hinnerup was born on April 7, 1803 in Randers (pronounced as in Ranners, a city in Jutland). He was the son of brandy burner Anders Pedersen Hinnerup and his wife Birgitte Margrethe Reimer. The father died when Peter was 2 years old and that meant difficult financial conditions ahead for the family. The mother left Randers at a time when Peter continued to live with his uncle, bell molder (or bell caster) Daniel Reimer. Peter had his confirmation at St. Mortens Church on October 5, 1817.

By April 1819 he travelled to Nibe (pronounced as Neebe, a town in Jutland) and he received the following appreciation (recommendation) by the reverend:

The presenter (of this document), Peder Reimer Hinnerup, son of brandyburner Anders Hinnerup who is now diseased and wife Birgitte Margrethe, nee Reimer, on the eighteenth Sunday after Trinitatis, 5th October 1817 had his confirmation conducted by me with fine skills in Religion and on the Sundy after, on the 10th October, was approved for altar procedures. Since this young man, during the time he attended my lectures, proved eager to learn, diligent and decent, I hereby recommend him to anybody willing to care for him, and who with God's care can contribute for his welfare.

Randers April 20th, 1819

Poul J. Berner
Present Chaplain at St. Morten's Church

Peter stayed in Nibe for 2 years during which time he probably stayed with his uncle. After that he travelled back to Randers where he began as an apprentice with gold jeweller Gram. Before leaving Nibe he received the following recommendation by the reverend:

The presenter (of this document) Peder Hinnerup attended his last altar service at Nibe Church on November 12, 1820 and as I am aware of presents himself with decency and a Christian attitude.

Nibe March 4th, 1821

Peter Tetens
Parish reverend

Why Peter decided to start as a gold jeweller apprentice can not be answered. However, it may be based on the relation between Peter's aunt Else Gram, married to bell molder Daniel Reimer, and the gold jeweller so Peter, because of his skills with pencil drawings, had been encouraged to become a gold jeweller apprentice.

Aldegrave 1527 Dusseldorf



Sample page with drafts from Peter Hinnerup's book of drawings

lære som guldsmed. Efter udstået prøvetid skrev guldsmed Gram følgende:

At Peter Hinderup er virkelig i lære hos mig og haver opført sig Trce og skikkelig som det med ære kiær læretrang og anstand, hvilket herved atesteres.

Randers d. 27 juni 1821

A. Gra
Guldsmedmester

Efter at have udstået sin læretid fortsatte han som svend på værkstedet. Peter var en dygtig guldsmed og samtidig havde han interesse i tidens fremskridt. Peter var derfor en flittig tilhører ved de forelæsninger selskabet for naturlærens udbredelse afholdt i Randers i 1825. Dette resulterede i at han blev anbefalet til selskabets formand i København H.C. Ørsted. Inden afrejsen fra Randers fik han følgende anbefaling af præsten:

Førnævnte Peter Hinderup, der har stået i lære hos guldsmed Gram her i byen, og her han efter udstået læretid er blevet svend. Han har i menigheden ført en sømmelig vandel som ere anmeld sidste gang i Sct. Mortens Kirke den 19 maj i år, og er ført til afgang i Ministerialbogen Toe/ 19 N89

Randers den 24 maj 1826

Kruse

Velaankommet til København deltog han nu i forsøg med elektromagnetismens anvendelse til prøbering af ædle metaller - eks. hvor meget rent sølv, der er i en sølvske. Samtidig var han en flittig gæst på kunstakademiet. Sidst på året 1828 begyndte han en studierejse, der varede i 3 år og som bl.a. førte ham til Berlin og München. Til denne rejse fik han understøttelse af Reiseske Fond samt en anbefaling af H.C. Ørsted (se tillæg 2). Peter vendte tilbage i 1831 og blev umiddelbart efter ansat som fuldmægtig ved den kgl. Mønt. Peter havde nu - efter den tids målestok - fået en vellønnet stilling.

Fuldmægtig Peter Hinnerup blev indskrevet i Copulationsprotokollen den 5 februar 1834, hvor han betalte 4 Rbd (Rigsbankdaler) i rede sølv (sølvmonter). Han blev viet den 15 februar 1834 til Inger Helene Tømmerbye. I følge Trinitatiskirkebog fandt vielsen sted i brudens hjem.

Inger Helene Tømmerbye var født i København den 28 februar 1805 og datter af Spisemester Peter Nielsen Tømmerbye og hustru Ane Marie Christiane Langemach.

De nygifte fik en datter den 24 juni 1834, der blev døbt Ane Petrine Frederikke Hinnerup.

Once Peter had completed the training, gold jeweller Gram issued the following recommendation:

That Peter has been an apprentice in my workshop and that he has behaved loyal and with manners as with dignity, willingness and sober, I hereby testify.

Randers June 27, 1821

A. Gram
Gold Jeweller Master

Having completed his apprenticeship, Peter continued to work in Gram's gold jeweller workshop. Peter was a skillful gold jeweller and at the same time he showed interest in progress and improvement. Thus Peter attended many lectures at the Society for the Natural Sciences in Randers in 1825. As a result, he was recommended and introduced to the chairman of the Society in Copenhagen, H. C. Ørsted (the scientist who discovered electro magnetism). Before leaving Randers, Peter received the following recommendation from the reverend:

Peter Hinnerup, who has passed his apprenticeship with gold jeweller Gram in this town, and here having passed training has become jeweller He has in the parish lived a decent way of life which has been recorded for the last time in St. Morten's Church on the 19th May, and has been recorded as graduated in the ministerial book Toe/ 19 N 89 (unsure what this is)

Randers May 24, 1826

Kruse

In Copenhagen Peter now participated in research on how to utilize electro magnetism for measuring noble metals - for example measuring the amount of pure silver in a silver spoon. He also frequently went to the Academy for the Arts. Late in 1828 Peter embarked on a study trip which would last 3 years and which brought him to Berlin and Munich. For this travel he was awarded a scholarship by the Reiseske Foundation including a recommendation from H. C. Ørsted. Peter returned in 1831 and shortly after was employed as an officer at the Royal Mint. By now, Peter had earned himself a good position with a good salary.

Officer Peter Hinnerup was listed in the Copulations Protocol (Church records) on February 5, 1834 as he paid 4 Rbs (Rix Banks Dollar/Tholar) in silver (silver coins). On February 15, 1834 he was married to Inger Helene Tømmerbye. According to the Trinitatis church book the wedding took place in the home of bride.

Inger Helene Tømmerbye was born in Copenhagen on February 28, 1805, and was the daughter of Peter Nielsen Tømmerbye and Ane Kirstine Christiane Langemarck.

The newly wedded couple got a daughter on June 24, 1834 and she was baptised and named Ane Petrine Frederikke Hinnerup.

Peter blev udnævnt til Møntgardein i 1836 og 4 år senere tillige til Stadsguardein. Sine store fagkundskaber anvendte han ved undervisning i legering og niellering (forsiringer - især på sølv). Desuden udgav han i perioden 1834 - 39 en omfattende håndbog for juvelerer, guld- og sølvarbejdere. Han hævdede sølvets lødighed fra 11 lødig til 3-tårnet, hvilket i praksis betød en garanti for indholdet af rent sølv i en ske, gaffel eller et smykke.

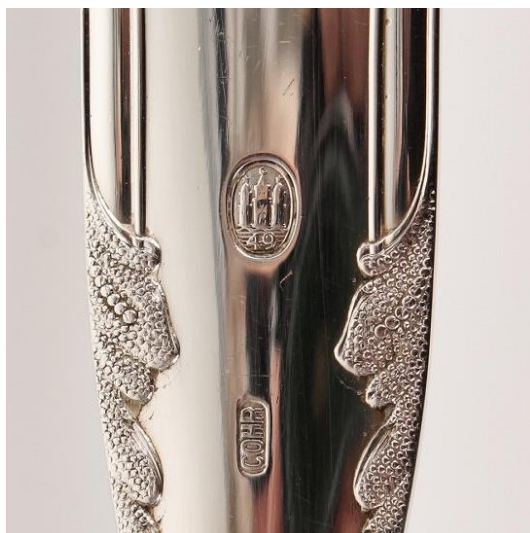
Inger Helene nedkom 17 november 1843 med deres andet barn, en pige, der ved dåben i Holmens kirke 24 december fik navnet Kirstine Marie Juliane Margrethe Hinnerup. Familien boede på dette tidspunkt Holmens Canal 262. Om den lille pige ved jeg kun at hun blev opført sammen med sine forældre ved folketællingen 1 februar 1845 og ikke senere. Det er derfor nærliggende at antage, at hun er død indenfor årene 1845 - 50. Af forannævnte folketælling fremgår det at familien boede Holmens Canal 262 og at de havde en tjenestepige den 22-årige Henriette Augusta Nielsen. Denne tjenestepige var hos familien i 11 år. Peter testamenterede hende et årligt beløb på 100 rigsdaler (rdl). Hun havde, som han skrev: - været min elskede hensevede Datter en kjærlig Vejleder ind under hendes opvækst og skolegang.

22 januar 1849 fik Peter tinglyst skøde på en ejendom han havde købt Hummergade nr. 4 (matr. 234). Det var en 4-etages ejendom med kvist beliggende på hjørnet af Holmensgade og Hummergade. Familien flyttede nu ind i en 8-værelseslejlighed der lå på 1. sal. Stueetagen var lejet ud til en skomager, der havde sit værksted her i forbindelse med sin lejlighed. Købsprisen for ejendommen var 10900 rdl, der blev betalt således:

1. prioritet (bank).....	6800 rdl
2. - (sælger).....	1100 -
Kontant.....	3000 -
	<hr/>
Ialt	10900 rdl

Ved folketællingen 1 februar 1850 bestod familien af følgende:

Peter Reimer Hinnerup
Inger Helene Tømmerbye, hand kone
Frederikke Hinnerup, deres datter
Petrea Nicoline Davidsen, 27 ugift tjenestepige



In 1836 Peter was awarded the title of Mint Guardein (gardein is a kind of guardian) and after another 4 years he was also awarded the title of City Guardein (a possible translation of this title is Assay Master). Peter found good use of his knowledge by teaching silver works. Further, between 1834 and 1839 he published a comprehensive handbook aimed at jewellers and craftsmen working with gold and silver. He enhanced the level of silver from grade 11 (68.7 % silver) to 3 towers. The stamp of 3 towers (see image at left) provided a guarantee for the percentage of 83 % silver in a spoon, fork or a piece of jewellery.

On November 17, 1843, Inger Helene gave birth to their second child, a girl who was baptised in Holmen's Church (the navy's church) on December 24 and was named Kirstine Marie Juliane Margrethe Hinnerup. At this stage the family lived Holmen's Canal number 262. Regarding the small girl I only know that she was recorded as part of the family at the census of February 1, 1845, but not later. Therefore, the girl presumably died between 1845 and 1850. According to the census it also appears that the family lived Holmen's Canal number 262 and had a maid employed, the then 22 years old Henriette Augusta Nielsen. The maid stayed with the family for 11 years. In his last will, Peter allocated her one hundred Rigsdaler (Rdl, rix dollars) annually. As he wrote, she had "... been my beloved sleeping (passed away) daughter a caring guide during her upbringing and school".

On January 22, 1849 Peter received documentation for ownership of an apartment block he had bought; Hummergade no 4 (4 Lobster Street. Only a small part of Hummergade exists). (matricule no 234). It was a 4 storey building with an attic located at the corner of Holmen's Gade and Hummergade (Holmen's Gade later renamed Bremerholm). The family now took up residence in a 8 room apartment at first floor. The ground floor was occupied by a shoemaker who had his workshop here next to his apartment. The cost of the building was 10,900 Rix dollars, which was paid as follows:

1st priority (bank)	6,800 Rdl
2nd - (seller)	1,100 Rdl
Cash	<u>3,000 Rdl</u>
In total	10,900 Rdl

According to the census of February 1, 1850 the family had the following members:

Peter Reimer Hinnerup
Inger Helene Tømmerbye, his wife
Frederikke Hinnerup, their daughter
Petra Nicoline Davidsen, 27 unmarried maid

Året efter, den 6 januar 1851 fik Peter skøde på naboejendommen Hummergade 6 (matr. 235), Det var som for nr. 4 en 4-etages ejendom med kvist, men ikke så stor. Prisen var 7000 rdl.

Koleraen havde holdt sit indtog blandt Københavns 130000 indbyggere 12 juni 1853 og da den ebbede ud 1 oktober havde den kostet 4737 Københavnerne livet. Vi ved ikke om familien i Hummergade blev syge, men Inger Helenes broder Niels Christian Tømmerbye blev det og døde den 16 juli i sit hjem Adelgade 281. Hans kone Aurora Tømmerbye født Romanelli modtog senere en årlig understøttelse på 40 rdl for som Peter skrev i sit testamente: - hvis Mand i en Række af Aar har været mig en trofast Medhjælper ved Stadsguardein Embedet medens jeg beklædte dette.

I 1855 kan vi se at tjenestepigen, nu er erstattet af den 18-årige Wilhelmine Caroline Elisabeth Hansen. Hun rejste ved skiftedagen i 1859 og blev erstattet af den 16-årige Jensine Wilhelmine Lynge af Ringsted. Denne Tjenestepige forblev i familiens tjeneste de næste 10 år. I sit testamente skrev Peter i 1867: - Pigen Signe Wilhelmine Lynge af Ringsted, der nu paa 9.de Aar har tient min Familie og hvis Paalidelighed og Omhyggelighed for os under de Sygdomme, vi have været hjemsogte af, jeg ikke noksom kan paa-skjønne, tillægger jeg en aarlig Understøttelse, saalænge hun lever, af 200 Rdl.

Udover de nu kendte personer boede der den 1 februar 1860 den 19-årige Margrethe Sophie Frederikke Gebhard. Hun blev opført som værende barn af familien, men det vides p.t. ikke på hvilken måde hun var i familie med Hinnerups. På grund af sygdom holdt Peter nu op som Myntguardein, men beholdt stadig stillingen som Stadsguardein. Hans kone Inger Helene var også syg, hun havde lungetuberkulose og af denne sygdom døde hun den 3 august 1861. Det var for meget for Peter. Han kunne ikke holde ud at gå alene i sin store lejlighed, ganske vist havde han sin datter og tjenestepigen boende, men han tog skridtet og flyttede på et ukendt tidspunkt til Nyhavn 26, en ejendom der var ejet af Mynten.

Da hans helbred fortsat ikke var godt, trak han sig i 1863 tilbage fra stillingen som Stadsguardein og havde herefter titlen Justitsråd. Den 24 august 1864 fik Peter attest på, at han havde ændret latrinet i ejendommen efter tøndesystemet i overensstemmelse med Lov af 17 marts 1856, således at de flydende og faste dele blev holdt adskilt i Latrinet.

The following year, on January 6, 1851, Peter received the deeds for the neighbouring building, Hummergade number 6 (matricule no 235). This building was, like number 4, a 4 storey building with attic flats, however, not as large. The cost was 7,000 Rdl.

On June 12, 1853, the cholera started to rage among the 130,000 citizens in Copenhagen. When it eventually was wiped out, it had taken the lives of 4,737 Copenhageners. We do not know whether the family in Hummergade was hit, however, Inger Helene's brother Niels Christian Tømmerbye fell ill and died on July 16 at home in Adelgade (Possible translation: Street of the Noble) no 281. His wife Aurora Tømmerbye (nee Romanelli) later received an annual support of 40 rdl for, as Peter wrote in his last will: "whose husband for a number of years has been a loyal and reliable assistant while I served as the Assay Master".

In 1855 it appears that the maid has been replaced by the then 18 year old Wilhemine Caroline Elisabeth Hansen. Wilhemine left her position at the change date (in Danish: skiftedagen, unsure how to translate) in 1859 and was replaced by the then 16 year old Jensine Wilhemine Lynge from the town Ringsted. Jensine stayed with the family for the next 10 years. In his last will in 1867 Peter wrote: "The maid Signe Wilhemine Lynge from Ringsted, who by her ninth year of service has been so reliable and careful during the illness, that have plagued us, that I cannot express enough gratitude, I grant 200 Rdl annually as long as she lives".

Apart from the already mentioned people, also living in the house was the 19 year old Margrethe Sophie Frederikke Gebhard. She was listed as a child of the family, however, it is not known in what way she was a member of the Hinnerup family. Because of deteriorating health, Peter resigned as mint guardein, however he carried on his duties as the Assay Master. His wife however also fell ill, she suffered from pulmonary tuberculosis of which she died on August 3, 1861. This was too much for Peter. He found it hard to live alone in his large apartment even though he had his daughter and the maid living there as well, but he made a decision to move at an unknown time to Nyhavn no 26 (26 New Harbour) into an apartment owned by the Mint organisation.

Since his health was not well, in 1863 Peter resigned from his position as the Assay Master. He kept his title as Councillor. On August 24, 1864 Peter received a document certifying that he had had the building latrine rebuilt in compliance with the law of March 17, 1856 according to which the "liquid" and "solid" parts was to be kept separated in the latrine.

Den 10 november 1865 blev hans datter Frederikke viet i Garnisons kirke til kgl. kapelmusikus Frederik Christian Valdemar Storm. Frederikke og Valdemar indrettede nu deres hjem i Nyhavn 26 og antagelig hos Peter Hinnerup. Det har sikkert været Peter en stor glæde at se sit nu eneste barn gift, da han hermed så hen til den dag hvor han fik sit første barnebarn. En meddelelse om en sådan forestående begivenhed kan derfor være grunden til at han solgte sine ejendomme i Hummergade til svigersønnen Valdemar Storm i julen 1866.

Den 24 december 1866 blev der underskrevet skøde på ejendommen Hummergade 4 (matr. 234). Købsprisen blev afviklet således:

1. prioritet	6800 rdl
2. - (Hinnerup)	5500 -
Kontant	<u>500 -</u>
Ialt	12800 rdl

Tre dage senere blev der underskrevet skøde på ejendommen Hummergade 6 (matr. 235). Købsprisen blev afviklet således:

1. prioritet	4000 rdl
2. - (Hinnerup)	4000 -
Kontant	<u>700 -</u>
Ialt	8700 rdl

Tinglysningen blev foretaget for begge ejendomme den 7 januar 1867. Peter havde nu sikret sig at ejendommene blev i familien. Indtægterne fra dem skulle være med til at sikre den kommende generation økonomisk. De 3 af pantebrevene blev aflyst den 7 maj 1870 medens det fjerde på 6800 rdl løb til 27 juni 1898.

Frederikke fødte ham et barnebarn den 20 juni 1867, men hun døde i barselsengen 5 dage senere. Peter tog sig dette meget nært hvilket ikke kan undre når man tænker på at han var opvokset i stor fattigdom og da han selv havde skabt sig en formue blev hans kære revet væk af sygdomme. Han var også selv syg og følte sig meget ensom. Fem måneder senere skrev Peter følgende testamente:

On November 10, 1865 Peter's daughter Frederikke was wedded in Garrison Church to Royal musician Frederik Christian Valdemar Storm. Frederikke and Valdemar established their new home at Nyhavn no 26, probably in Peter's apartment. It probably was a great joy for Peter to witness his only child getting married, since he now had the day to look forward to when he would become a granddad. An announcement of such an future event could well have been the reason why Peter sold his buildings in Hummergade to his son-in-law Valdemar Storm during Christmas 1866.

On December 24, 1866, the deed for the building in Hummergade no 4 (matricle no 234) was signed. The cost was listed as follows:

1st Priority	6,800 Rdl
2nd - (Hinnerup)	5,500 Rdl
Cash	500 Rdl
In total	12,800 Rdl

Three days later the deed for the building in Hummergade no 6 (matricle no 235) was signed. The sale was sorted as follows:

1st Priority	4,000 Rdl
2nd - (Hinnerup)	4,000 Rdl
Cash	700 Rdl
In total	8,700 Rdl

The registration for both buildings was completed by January 7, 1867. Peter had now made sure the buildings would stay as family property. Further, the income from selling the buildings would secure the new generation financially. Three of the deeds had their the mortgage debt finished on May 7, 1870, while the fourth, 6,800 rdl, continued to June 27, 1898.

Frederikke had a son on June 20, 1867, however, she died only 5 days later while still at bed. Peter felt this as a great loss which cannot surprise if one considers he grew up in poverty, and at a stage when he had created a fortune, one of his loved ones passed away. He fell ill himself and felt lonely. Five months later Peter made the following last will:

Undertegnede Kongelig Møntmester Peter Reimer Hinnerup der hensidder i uskiftet Bo efter min afdøde hustru, bestemmer herved som min sidste Villie, at dersom jeg maatte afgaae ved Døden, uden at efterlade mig Livsarvinger, da skal der med den Deel af min afdødes hustrues og mit fælles Bo, hvorover jeg har Dispositionsret, forholdes saaledes:

1.

Til min Søster Ane Sophie Amalie Rasmussen født Hinnerup, i ægteskab med Skomagermester R.P. Rasmussen i Randers skjænker jeg 8000 Rdl siger Otte Tusinde Rigsdaler. Døer hun førend jeg træder hendes Børn i hendes Sted og arver til lige Deling den hende tillagte Sum, men døer hun førend jeg, uden at efterlade sig Livsarvinger, og hendes Mand maatte overleve os Begge da tillægger jeg ham, efter min Død, en Sum af 2000 Rdl. Derimod have min hernævnte Svogers Arvinger, hvis ogsaa han døer førend jeg, intet Krav paa Arv efter mig ifølge dette Testamente.

2.

Min Halvbroder, Muurmester Andreas Johnsen Møller i Mariager skjænker jeg efter min Død 8000 Rdl siger Otte Tusinde Rigsdaler, hvori først leqvideres Alt hvad han ved min dødelige Afgang skylder mig ifølge Obligationer og andre Gjældsbreve i Capital og Renter, medens det mulige Overskydende udbetales ham contant. Døer han førend jeg, skal hans Gjæld til mig ansees afgjort, og efterlader han sig Livsarvinger da træde disse i hans Sted med Hensyn til Differentsten imellem hans Gjæld til mig og de ham tillagte 8000 Rdl. Døer han uden at efterlade sig Livsarvinger, men derimod en Enke, da tillægger jeg hende bemeldte Differentst. Hendes Arvinger efter Loven have derimod intet Krav paa Arv efter dette Testamente.

3.

Til Guldsmedlauget eller Bestyrelsen for Guldsmedforeningen i Kjøbenhavn skjænker jeg mine efterladte udgivne Skrifter, Værker og Bøger til Udlaan blandt Svende hos Laugets eller Foreningens Medlemmer samt en Capital paa 4000 Rdl siger Fire Tusinde Rigsdaler Rigsmønt, hvoraf bliver at oprette et Legat under Navn af Kongl: Myntmester P.R. Hinnerups og

I, Royal Mint Master Peter Reimer Hinnerup, who has inherited everything after my deceased wife, hereby determines as my last will, that if I should pass away without any heirs, then the part of my wife's and my own shared inventory, of which I possess the rights, is to be handled as follows:

1.

For my sister Ane Sophie Amalie Rasmussen nee Hinnerup, married to shoemaker master R.P. Rasmussen in Randers I grant 8,000 Rdl, say Eight Thousand Rigsdaler (Rix tholar). Should she die before I, her children will take her position and will inherit for equal shares the amount I grant her, but if she however should die before I without heirs, and her husband should live longer than her and I, I will, after I die, grant him the amount of 2,000 Rdl. If, on the other hand, my brother-in-law should also die before I, he will have no claim on a grant according to this will.

2.

My halfbrother, bricklayer master Andreas Johnsen Møller in Mariager, I will after my death grant 8,000 Rdl, say Eight Thousand Rix tholar, having firstly balanced all that he by my death owes me in bonds and other capital documents and interests, while any possible excess will him be paid in cash. Should he die before I, his debt to me shall be settled as terminated, and in case he has heirs these will step into his place regarding the difference between his debt to me and the 8,000 Rdl. Should he die without heirs, only his widow, I shall grant her the above difference. Her heirs have according to law no claim on inheritance by this will.

3.

To the Gold Jeweller Guild or the council for the Gold Jeweller Association in Copenhagen I grant my published articles, works and books for lending to gold jewellers of the guild or the association's members and further a 4,000 Rdl, say Four Thousand Rix tholar, of which a scholarship is to be founded by the name of Royal Mint Master P.R. Hinnerups and

Hustrues Legat til Understøttelse for trængende Guldsmedmestre, disses Enker og Børn samt for dygtige Svende, der have ført en pletfri Vandel og som trods Flid og Arbejdsomhed, af en eller anden dem utilregnelig Aarsag ei kunne, ernære deres Familie.

Den aarlige Rente uddeles i 4 ligestore Portioner og beholder den som Guldsmedlaugets eller Guldsmedforeningens Bestyrelse eengang er tillagt en Legatportion samme indtil han eller hun dør eller indtil deres Kaar forbedres saaledes at Bestyrelsen finder at andre ere mere værdige og trængende til Understøttelse, eller vedkommende Legatar ved sit udviste Forhold gjør sig uværdig til Understøttelsen, hvilket Alt afgjøres af Guldsmedlaugets eller Guldsmedforeningens Bestyrelse uden Appel. Legatportionerne udbetales af Oldermannen for Guldsmedlauget eller Formanden for Guldsmedforeningen til Legatarierne personlig og kunne ikke af disse pantsættes, transporteres eller anvises til Andre, ligesom der ei heller for Gjæld Stiftet af Legatarierne, skal kunne foretages Arrest eller Esqution. Legatportionerne eller Udbetalingen af disse hindres ved Forbud eller anden retslig Tvang. Det er min Villie at Legat Capitalen sikres ved Udlaan paa 1^{ste} Prioritet i en Kjøbenhavnsk Eiendom udenfor Voldene der har i det Mindste den fiirdobbelte Værdie, til en aarlig Rente af 4%. Ophører Guldsmedlauget ganske at existere som saadant, saa at der ei heller vil findes nogen Oldermann, som kan uddele Legatportionerne, og existerer der her i Staden ved min Død ei heller nogen Guldsmedforening, hvis Bestyrelse kan effectuere saadan Udbetaling, haaber jeg at Kjøbenhavns Magistrat vil overtage Legatets Bestyrelse og besørge Uddelingen i Overensstemmelse med min heri udtalte Villie.

4.

Jacobine Hansen født Hinnerup, Enke efter Skræddermester Hansen, som eier Huset No 190 i Algaden i Aalborg tillægger jeg for hendes Livstid, en aarlig Renteindtægt af 50 Rdl, der sikres hende paa den Maade at der efter min Død indleveres 1250 Rdl i Kongelig 4% Obligationer eller uopsigelige Creditkasse Obligationer til Kjøbenhavns Overformynderie, hvor fra Renten udbetales hende med Halvdelen i hver 11^{te} Juni og 11^{te} December Termin første gang i den af disse Terminer som indtræffer 3 maaneder efter min Død. Renten kan ikke beslægges for Gjæld stiftet af Rentenydersken, og den

Wife's scholarship for the support of gold jewellers in need, their widows and children plus skilled jeweller assistants, who have lived with decency and who in spite of hard work and efforts and for unpredictable reasons cannot feed their own family.

The annual interest is divided into 4 grants of equal size and a person who receives a grant will receive the same amount until he or she dies or their living conditions improves to such extent that the committee finds that others might need the grant more or if the receiver shows behavior unworthy a receiver, which will be determined by the gold jeweller guild or the gold jewellers' association. The grants will be paid by the manager for the gold jeweller guild or by the chairman of the gold jewellers' association to each receiver personally and the grant cannot be pledged, transferred to others, and it will not be possible to use the grant to pay debt that the receiver may have. The grants or the pay of these are prohibited by legal enforcement (unsure about the translation of this sentence because the Danish sentence is hard to understand). It is my will that the fortune are secured by first priority loans in a Copenhagen property building outside the city moat and which has a value of at least four times, at an annual interest of four procent. Should the gold jewellers' guild cease to exist, so there is no responsible person to manage the grants, and if there at the time of my death is no gold jeweller association whose council can manage such distribution of grants, I hope that the magistrate of Copenhagen will take over managing the scholarship and conduct the pay of the grants in accordance with my will.

4.

Jacobine Hansen nee Hinnerup, widow to tailor master Hansen, who owns the house no 190 in Algade in Aalborg city, I grant for the rest of her life an annual interest income of 50 Rdl, which is to be made her available after my death by lodging 1,250 Rdl of Royal 4% bonds or permanent credit bonds at the Copenhagen Superior management, by which the interest is paid to her with half of the interest each 11th June and 11th December, the first time at the date which occurs three months after my death. The interest can not be used to pay any debt caused by the interest receiver, and the interest

kan af hende hverken sælges, pantsættes, transporteres eller anvises til Andre. - Naar Jacobine Hansen dør tilfalder Capitalen mine og Hustrues Arvinger efter Loven.

5.

Henriette Augusta Jette Westphael, født Nielsen boende i Boldhusgade, der har 4 Børn og hvis Mand driver en lille Frugthandel som i en Række af 11 Aar har tjent min Familie med Troskab og Hengivenhed og været min elskede hensøvede Datter en kjærlig Veileder ind under hendes Opvækst og Skolegang, tillægger jeg for hendes Livstid en aarlig Renteindtægt af 100 Rdl der sikres hende på lignende Maade som omtalt ovenfor under Post 4 nemlig derved at der efter min Død indleveres 2500 Rdl i Kongelige 4% eller uopsigelige Creditkasse-Obligationer til Kjøbenhavns Overformynderie, hvorfra Renten udbetales hende med Halvdelen i hver 11^{te} Juni og 11^{te} December Termin første gang i den af disse Terminer som indtræffer 3 Maaneder efter min Død. Renten kan ikke beslaglægges for Gjæld stiftet af Rentenydersken og den kan af hende hverken sælges, pantsættes, bortgives, eller transporteres eller Anvises til Andre. Naar Jette Westphael dør tilfalder Capitalen min og Hustrues Arvinger efter Loven.

6.

Pigen Signe Wilhelmine Lynge af Ringsted, der nu paa 9^{de} Aar har tjent i min Familie og hvis Paalidelighed og Omhyggelighed for os under de Sygdomme, vi have været hjemsøgte af, jeg ikke noksom kan paaskjønne, tillægger jeg en aarlig Understøttelse, saalænge hun lever, af 200 Rdl, der sikres hende paa samme Maade, som ovenfor under No 4 og 5 fastsat nemlig derved at der efter min Død indleveres 5000 Rdl i Kongelige 4% Obligationer eller uopsigelige Creditkasse-Obligationer, til Rentenydelse for hende i Kjøbenhavns Overformynderie hvorfra Renten udbetales til hende med Halvdelen i hver 11^{te} Juni og Halvdelen i hver 11^{te} December Termin første gang i den af disse Terminer som indtræffer 3 Maaneder efter min Død. Renten kan ikke beslaglægges for Gjæld stiftet af Rentenydersken og den kan af hende hverken sælges, pantsættes, transporteres, bortgives eller anvises til Andre. Naar Signe Wilhelmine Lynge dør tilfalder Capitalen mine og Hustrues Arvinger efter Loven.

can neither be sold nor pledged, be transferred or directed to others. When Jacobine Hansen ceases, the capital will be granted me and my wife's heirs in accordance with the law.

5.

Henriette Augusta Jette Westphael, nee Nielsen, living in Boldhusgade, who has 4 children and whose husband runs a fruit sale and who for consecutive 11 years has been a loyal and devoted maid to my family and was my beloved daughter a caring guide during her upbringing and school, I grant for the rest of her life an annual interest income of 100 Rdl, which will be managed the same way as the above item 4 in that an amount of 2,500 Rdl after my death will be lodged in Royal 4% bonds or permanent credit bonds at the Copenhagen magistrate, from where the interest will be paid to her, half of it each 11th June and 11th December, the first time 3 months after my death. The interest can not be seized in order to pay any debt caused by the interest receiver, and the interest can neither be sold nor be pledged, be given away nor transferred or directed to others. When Jette Westphael ceases, the capital will be granted me and my wife's heirs in accordance with the law.

6.

The maid Signe Wilhemine Lynge of Ringsted, who at the ninth year now has served my family and whose reliability and care for us during the illness which has haunted us, I can not enough appreciate, I grant an annual support as long as she lives of 200 Rdl, which will be granted the same way as settled in the above paragraphs 4 and 5, in that after my death 5,000 Rdl will be lodged in Royal 4% bonds or permanent credit bonds at the Copenhagen magistrate, from where the interest will be paid to her, half of it each 11th June and 11th December, the first time at 11th June or 11th Dec 3 months after my death. The interest can not be seized in order to pay any debt caused by the interest receiver, and the interest can neither be sold nor pledged, be given away nor transferred or directed to others. When Signe Wilhemine Lynge ceases, the capital will be granted me and my wife's heirs in accordance with the law.

7.

Min Svigerinde Md^m Aurora Tømmerbye, født Romanelli, der bor i Treschows Stiftelse og hvis Mand i en Række af Aar har været mig en trofast medhjælper ved Stadsguardein Embedet medens jeg beklædte dette, tillægger jeg en aarlig Understøttelse af 50 Rdl der paa lignende Maade sikres hende ved at der efter min Død indleveres 1250 Rdl Kongelige 4% Obligationer, der indleveres til Rentenydelse for hende i Kjøbenhavns Overformynderie, hvorfra Renten udbetales til hende med Halvdelen i hver 11^{te} Juni og 11^{te} December Termin første gang i den af disse Terminer som indtræffer 3 Maaneder efter min Død. Renten kan ikke beslaglægges for Gjæld stiftet af Rentenydersken og den kan af hende hverken sælges, bortgives, transporteres eller anvises til Andre. Naar Aurora Tømmerbye født Romanelli afgaar ved Døden tilfalder Capitalen mine og Hustrues Arvinger efter Loven.

8.

Justeermester E. Bruns Børn tillægger jeg efter min Død til lige Deling 2000 Rdl siger To Tusinde Rigsdaler der indsættes i Kjøbenhavns Overformynderie indtil de ere blevne fuldmyndige. Renten tilfalder dem fra den 11^{te} Juni eller 11^{te} December Termin som indtræffer 3 Maaneder efter min Død og erholder hvert Barn sin Andel af Capitalen udbetalt naar han eller hun har opnaaet en Alder af 25 Aar.

De Dispositioner jeg saaledes har truffen, er som foran bemærket, skeet under Forudsætning af at jeg dør uden at efterlade mig Livsarvinger, Hvis jeg, ~~derimod~~ Formodning skulle have disponeret over Mere, end jeg for dette Tilfælde kan raade over af det fælles Bo, skulle Legatarierne hver især finde dem i at lide en forholdsmæssig Afkortning. Min afdøde Hustrues og mit Fællesbo anslaar jeg nemlig til en værdi af cirka 46,000 Rdl, hvoraf min Boeslod og min Arv efter min Hustru omtrent udgjør den Sum, hvorover jeg ved dette Testament har disponeret.

Skulde derimod min Dattersøn, for hvem jeg forøvrigt paa anden Maade i levende Live har sørget overleve mig, da vil dette Testamente selvfølgelig kun finde Anvendelse og kunne fuldbyrdes for den Deel af det fælles Bo, hvorover jeg, for dette Tilfælde har været berettiget til at disponere, nemlig ca 10.000 Rdl og tillægger jeg da min under Post 1 nævnte

7.

My sister-in-law Mdm Aurora Tømmerbye nee Romanelli who lives at Treschow's Stiftelse (parish) and whose husband has been me a reliable assistant while I carried out my duties as the Assay Master, I grant an annual support of 50 Rdl, which in a similar way will be made her available in that after my death 5,000 Rdl will be lodged in Royal 4% bonds or permanent credit bonds at the Copenhagen magistrate, from where the interest will be paid to her, half of it each 11th June and 11th December, the first time at the 11th June or the 11th Dec 3 months after my death. The interest can not be seized in order to pay any debt caused by the interest receiver, and the interest can neither be sold nor pledged, be given away nor transferred or directed to others. When Aurora Tømmerbye nee Romanelli ceases, the capital will be granted me and my wife's heirs in accordance with the law.

8.

Justeermester (gauge or measuring master) E. Brun's children I grant after my death for equal shares 2,000 Rdl say two thousand Rix tholars, which are to be lodged at the Copenhagen Magistrate until the children grow up to adulthood. The interest will be paid them from the 11th June or the 11th December, the first time at the 11th June or the 11th Dec 3 months after my death and each child will receive the share when he or she reaches the age of 25 years.

The decisions I have made as mentioned above are made on condition that I pass away without heirs. If I should have made decisions for more than I actually possess in the shared home, the grant receivers must see their grants shortened relatively. My diseased wife's and my shared home I estimate to the value of 46,000 Rdl of which my share and my heritage after my wife mount to the sum of which I have made my decisions.

If however my daughter's son, whom I in every way have made sure he will live after me, then this my last will of course only will take action for the share I have the right to make decisions over, which is 10,000 Rdl, and I grant the in above paragraph 1 mentioned

Søster 2000 Rdl siger To Tusinde Rigsdaler, det under Post 3 nævnte Guldsmedlaug eller Guldsmedforeningen, i det anførte Øiemed 2000 Rdl siger To Tusinde Rigsdaler, den under Post 4 nævnte Jacobine Hansen født Hinnerup, Enke efter Skræddermester Hansen en aarlig Renteindtægt af 40 Rdl saa at der i saa Fald kun bliver at indlevere Obligationer til Overformynderiet for 1000 Rdl, den under Post 5 nævnte Henriette Augusta Jette Westphael født Nielsen, en aarlig Renteindtægt af 50 Rdl saa at der i dette tilfælde kun bliver at indlevere Obligationer til Overformynderiet for 1250 Rdl, den under Post 6 nævnte Pige Signe Wilhelmine Lynge af Ringsted en aarlig Understøttelse af 100 Rdl, saa at kun 2500 Rdl i Obligationer i lignende Tilfælde indleveres og min under Post 7 nævnte Svigerinde Aurora Tømmerbye født Romanelli, en aarlig Understøttelse af 40 Rdl saa at der for hende i samme Tilfælde kun bliver at indlevere 1000 Rdl i Kongelige Obligationer til Overformynderiet.

Iøvrigt bliver der med disse Summer at forholde aldeles på samme Maade som med de under en anden Forudsætning bortskjænkede større, saa at de samme Regler der ere fastsatte, for disse ogsaa skulle finde Anvendelse paa hine. I sidstnævnte Tilfælde tillægger jeg Justeermester E. Bruns Børn til lige Deling 1000 Rdl, siger Et Tusinde Rigsdaler, der ligesom ovenfor fastsat om den større Sum, som jeg har tillagt dem, hvis jeg dør uden Livsarvinger, bliver at indbetale til Kjøbenhavns Overformynderie og derfor at udbetale til Børnene efterhaanden som de bliver fuldmyndige.

Til som Exequutores testamente at fuldbyrde denne min sidste Villie indsætter jeg her herved min Svigersøn Kongelig Capelmisikus Christian Valdemar Storm og Exam. jur. Sagførerfuldmægtig Hans Jacob Torps. Sidst nævntes Sallair har jeg tænkt mig passende kan ansættes til 100 Rdl.

Dette Testament, der bedes protocolleret med den virkning at en bekræftet Afskrift af samme skal være ligesaa gyldig som Originalen, hvis denne skulle bortkomme, har jeg underskrevet i Overværelse af Notarius Publicus heri Staden.

Kjøbenhavn d: 26 November 1867

P.R. Hinnerup

Som Identifikationsvidner

Underskriften attesteres af Notarius Publicus, Hr. Etatsraad Abrahams, der kjendte Testator Personlig.

Den 26 November 1867

H.J. Torp

sister 2,000 Rdl say two thousand Rix tholars, the in the above paragraph 3 mentioned gold jeweller guild or the gold jeweller's association 2,000 Rdl say two thousand Rix tholars, the in the above paragraph 4 mentioned Jacobine Hansen nee Hinnerup, widow to diseased Tailor master Hansen an annual interest income of 40 Rdl so that there will be lodged to the magistrate bonds worth 1000 Rdl, the in the above paragraph 5 mentioned Henriette Augusta Jette Westphael nee Nielsen an annual interest income of 50 Rdl so that there in this case only will be lodged to the magistrate bonds worth 1,250 Rdl, the in the above paragraph 6 mentioned maid Signe Wilhemine Lynge of Ringsted an annual support of 100 Rdl so that there in similar way only will be lodged bonds worth 2,500 Rdl and my in the above paragraph 7 mentioned sister-in-law Aurora Tømmerbye nee Romanelli will be granted an annual support of 40 Rdl, so that only Royal bonds of worth 1,000 Rdl will be lodged to the magistrate.

These amounts should be managed the same way if other conditions should apply and the final amount is greater. In case the latter should apply I grant Gauge Master E. Brun's children for equal sharing 1,000 Rdl say one thousand Rix tholars, which will be handled for the above mentioned greater amount in case I pass away without heirs, to be lodged to the Copenhagen Magistrate and therefore to be paid to the children as they become adults.

As executor of this my last will I hereby instate my son-in-law Royal musician Christian Valdemar Storm and authorised solicitor (or layer) officer Hans Jacob Torps. As a fee for the latter I find that 100 Rdl is satisfactory.

This will, which I ask be protocolled with an equally authorised/valid copy with a confirmed signing as the original, in case the original should get lost, I have signed witnessed by Notary Public in this city.

Copenhagen the 26 November 1867

P.R. Hinnerup

As witnesses

The signature authorised by Notary Public, Mr. Councillor

Abrahams, who knew the Testator personally

26 November 1867

H.J. Torp

Under et rekreationsophold Smallegade 9 på Frederiksberg blev Peter ramt af en blodprop i hjernen og døde natten mellem den 12 og 13 november 1868. Han blev begravet den 19 november.

I Randers Amtsavis kunne man læse følgende annonce:

*Natten imellem den 12te og 13de November
bortkaldte Gud i sin Naade, ved et apoplektisk
Tilfælde, vor kjære, uforglemmelige og haardt-
prøvede Broder, fhv. kongl. Møntmester Peter
Reimer Hinnerup, i sit 66de Aar. Hvilket her-
ved meddeles Slægt og Venner af hans dybt-
sørgende Sødskende og Svoger.*

p.t. Frederiksberg, den 13de November 1868

*Sophie Rasmussen, født Hinnerup
A.J. Møller R.P. Rasmussen.*

Vedrørende Peter Reimer Hinnerups legat kan følgende læses i REPETORIUM OVER LEGATER OG MILDE STIFTELSER i Danmark, udgivet 1903, side 262 nr. 2723:

Side 262 nr. 273 Kgl. Møntguardein P.R. Hinnerups Legat stiftet 26 nov 1867 efter Justitsraad fhv. Stadsguardein Peter Reimer Hinnerup (f. 7 April 1803 d. 12 Nov. 1868) med 2.816 Rd1 83 Sk nu 3.162 Kr. 67 Ø., hvis Renter uddelles til trængende Guldsmedmestre i Lavet, deres Enker og Børn samt til Svende, der have ført en pletfri Vandel.

Legatet bestyres af Lavsbestyrelsen

NB; Københavns Guldsmedelaug samlede i 1973 en del små legater til et stort under betegnelse KØBENHAVNS GULDSMEDELAUGS LEGATFOND. Ved udbetaling af et legat følger en skrivelse der oplyser modtageren hvilke personer der står bag det udbetalte legat. Peter Reimer Hinnerups legat fungerer således fortsat omend det grundet inflationen ikke har den samme økonomiske værdi som da Peter Reimer Hinnerup underskrev sit testamente.

During a recreational stay at Smallegade no 9 on Frederiksberg Peter suffered a blood clot in the brain and he died the night between 12 and 13 November, 1868. He was buried on 19 November.

In the Randers County Newspaper one could read the following announcement:

The night between the 12th and 13th November
God in his mercy called, by a apoplectic
case, our beloved, unforgettable and hard
lived brother, former Royal mint master Peter
Reimer Hinnerup, in his 66th year. Which hereby
is announced to relatives and friends of his
mourning siblings and brother-in-law.

P.t. Frederiksberg, the 13 November 1868

Sophie Rasmussen, nee Rasmussen

A.J. Møller R.P. Rasmussen

Regarding Peter Reimer Hinnerup's scholarship, the following can be read in the "List of Scholarships and Generous foundations" in Denmark, published 1903, page 262, no 2723:

Royal Mint gardein P.R. Hinnerup's Scholarship founded 26 Nov 1867
after Councilor former Assay Master Peter Reimer Hinnerup (born 7. April
1803, died 12 Nov. 1868) at 2,816 Rdl 83 Sk (schilling), now 3,162 Kr 67 Ø (cents), whose
interest is granted to the guild's gold jeweller masters in need, their widows and children
and gold jewellers, who have lived decently.

The scholarship is managed by the guild council

Notice: In 1973 the Copenhagen Gold Jewellers' Guild merged all minor scholartips into a single large scholarship named Copenhagen Gold Jewellers' Guild Scholarships. When granting a scholarship, the receiver will also receive a description explaining who is behind the scholarship. Thus Peter Reimer Hinnerup's scholarship is still existing however, due to inflation the scholarship no longer has the same value as when Peter Reimer Hinnerup wrote his last will.



Cream jug from the Hinnerup family,
now owned by P. E-K.

Ane Petrine Frederikke Hinnerup blev født 24 juni 1834. Hun var datter af fuldmægtig senere stadsguardein Peter Reimer Hinnerup og hustru Inger Helene Tømmerbye. Den lille Frederikke blev døbt 5 september samme år. Som faddere sod Generalkrigskommissair Mümrich, Konsul v: Thunriël, Myntguardein Albertus, Madam Tømmerbye, jfr. Thrine Thielsen.

Frederikke voksede op og kom i skole. Hun var under dagligt opsyn af hushets tjenestepige Henriette Augusta Nielsen, der efter Hinnerups udsagn tog sig meget af hende. Den 17 november 1843 fik hun en søster og af Kirkebogen fremgår det at familien på det tidspunkt boede Holmens Canal 262.

Ved folketællingen 1 februar 1845 boede familien stadig der og den bestod af:

Peter Reimer Hinnerup	42 år
Inger Helene Hinnerup	40 -
Frederikke Hinnerup	11 -
Margrethe Hinnerup	2 -
Henriette Augusta Nielsen	22 - ugift, tjenestepige

I skolen var Frederikke hurtig til udenadslære og i disse fag fik hun gode karakterer. Derimod var stil, skrivning og tegning aldeles ikke hendes stærke side. Eksempelvis kunne karakteren i tysk stil variere fra ug (udmærket godt) til g (godt) indenfor samme uge. I skrivning lå Frederikke normalt på g og med hensyn til tegning fik hun mærkeligt nok ikke over g trods det at tegninger, hun senere lavede viser at hun havde kunstneriske evner ligesom sin fader. De nævnte karakterer er fra tiden august 1846 til januar 1848. Uddrag af hendes karakterbog er vist i tillæg 2. Hendes timeskema for 1848 så således ud:

Schema for <i>Ane Petrine Frederikke Hinnerup 1848</i>						
	Mandag.	Tirsdag.	Onsdag.	Torsdag.	Fredag.	Løverdag.
8-9	<i>[Decorative flourish]</i>					
9-10	<i>Dansk Haandarbeid</i>	<i>Haandarbeid</i>	<i>Haandarbeid</i>	<i>Fransk</i>	<i>Religion</i>	
10-11	<i>Skrivning</i>	<i>Regning</i>			<i>Skrivning</i>	<i>Haandarbeid</i>
11-12	<i>Historie</i>	<i>Tjidsk</i>	<i>Fransk</i>	<i>Dansk</i>	<i>Haandarbeid</i>	
12-1	<i>Haandarbeid</i>	<i>Tegning</i>	<i>Historie</i>	<i>Religion</i>	<i>Regning</i>	<i>Geographie</i>
1-2			<i>Dansk</i>	<i>Fransk</i>	<i>Tjidsk</i>	<i>Sang</i>
2-3	<i>[Decorative flourish]</i>					

Ane Petrine Frederikke Hinnerup was born on June 24, 1834. She was the daughter of officer, later Assay Master Peter Reimer Hinnerup and wife Inger Helene Tømmerbye. The little Frederikke was baptised on September 5th the same year. God parents were War General Commisioner Nümrich, Consule v: Thunriel, Mint Guardein Albertus, Madame Tømmerbye, ref. Thrine Nielsen.

Frederikke grew up and started in school. She was looked after by the house maid Henriette Augusta Nielsen, who according to statements by Hinnerup, looked after Frederikke in a very caring way. On November 17, 1843 she got a sister and according to the church book the family at this stage lived Holmen's Canal no 262 (262 Naval Shipyard Canal).

At the census of February 1, 1845 the family still lived there and had the following members:

Peter Reimer Hinnerup	42 years old
Inger Helene Hinnerup	40 y.o.
Frederikke Hinnerup	11 y.o.
Margrethe Hinnerup	2 y.o.
Henriette Augusta Nielsen	22 y.o unmarried house maid

At school Frederikke was quick to memorize and in subjects that required this she got great marks. Essays, writing and drawing was however not among her strong sides. As an example the marks in German essays could range from ug (very good) to g (good) within the same week. In writing Frederikke normally would get a g, and as regarding drawing she strangely never got above g even though the drawings she later made indicated she had a great artistic talent. These marks were given her between August 1846 and January 1848. Samples from her school reports are shown in appendix. Her time table for 1848 was as follows:

Schema for Ane Petrine Frederikke Hinnerup 1848

	Mandag.	Tirsdag.	Onsdag.	Torsdag.	Fredag.	Löverdag.
8—9	<i>[Handwritten scribbles]</i>					
9—10	<i>Danish</i>	<i>Handwork</i>	<i>Handwork</i>	<i>Handwork</i>	<i>French</i>	<i>Religion</i>
10—11	<i>Writing</i>	<i>Arithmetic</i>	<i>Handwork</i>	<i>Handwork</i>	<i>Writing</i>	<i>Handwork</i>
11—12	<i>History</i>	<i>German</i>	<i>French</i>	<i>Danish</i>	<i>Handwork</i>	<i>Handwork</i>
12—1	<i>Handwork</i>	<i>Drawing</i>	<i>History</i>	<i>Religion</i>	<i>Arithmetic</i>	<i>Geography</i>
1—2	<i>Handwork</i>	<i>Drawing</i>	<i>Danish</i>	<i>French</i>	<i>German</i>	<i>Singing</i>
2—3	<i>[Handwritten scribbles]</i>					

Når man sammenligner skemaet og de givne karakterer viser det sig, at der blev givet karakterer for hver klassetime. Karakterbogen giver således et godt indtryk af de forskellige læreres mere eller mindre subjektive mening om Frederikke. Ved årsskiftet 1848/49 skrev Frederikke følgende brev:

Til

min Fader

Kjøbenhavn 1^{ste} Januar

1849

Fader du, hvis ømhedsfulde Hjerte
Talte ~~tid~~ til mig om Flid og Dyd,
Gav mig Smag paa hvad jeg lærte
For at opnaae Livets bedste Fryd
Lad min Flid og Dyd dig skjænke
Alt det Huld, man kan og tænke

Din lydige Datter

Frederikke

Kjøbenhavn 1^{ste} Januar 1849

Brevet er vist i tillæg 2.

Sidst i januar 1849 købte hendes fader en ejendom i Hummergade og familien flyttede nu ind på 1. sal i Hummergade nr 234. Da Frederikkens mormoder døde den 1 marts 1858 var hendes fader med til at vurdere boet, og det må formodes, han er årsag til at mormoderens ejendom Pilestræde nr 122 blev overført i Frederikkens navn. Hun blev således i en alder af 24 år ejer af en 4-etages beboelsesejendom.

Frederikkens moder døde den 3 august 1861, hvilket hendes fader tog sig meget nær og familien flyttede derfor til Nyhavn nr. 26. Frederikke blev viet i Garnisons kirke den 10 november 1865 til kapelmusikus Frederik Christian Valdemar Storm. Han var født den 20 maj 1829 og søn af skomagermester Peter Storm og hustru Bertha Kirstine Rasmussen. Som forlovere ved brylluppet stod Peter Reimer Hinnerup og Peter Storm.

When you compare the time table with the marks in Frederikke's school report (see appendix), it seems that marks were given after each lecture. Studying the report book you therefore get the impression that the teachers had a more or less subjective opinion about Frederikke. At new year 1848/49 Frederikke wrote the following letter:

To
my father
Copenhagen 1st January
1849

Father, whose tender heart
Talked a bit to me about diligence and virtues
Gave me samples of what I learned
In order to achieve the best joy in life
Let my diligence and virtue give you
All the devotion one can wish for

Your obedient daughter
Frederikke
Copenhagen 1st January 1849

The letter is shown in the appendix

Late January 1849 Frederikke's father bought a building in Hummergade and now the family moved to the first floor in Hummergade no 234 (previously, it says that 234 is the matricule, so it should probably be Hummergade no 4. When Frederikke's grandmother died on March 1, 1858, her father attended the meeting to evaluate the home. One could think that he was the reason that the ownership of Frederikke's grandmother's building in Pilestræde no 122 (122 Willow Lane, now 42) was transferred to Frederikke.

Thus, at the of 24 years, Frederikke became the owner of an 4 storey apartment building.

Frederikke's mother died on August 3, 1861. It made her father very sad, so the family moved to Nyhavn no 26 (26 New Harbour).

On November 10, 1865 Frederikke was married in Garnison Church to Royal musician Frederik Christian Valdemar Storm. He was born on May 20, 1829 as son of shoemaker master Peter Storm and wife Bertha Kirstine Rasmussen. As best men at the wedding were Peter Reimer Hinnerup and Peter Storm.

De nygifte bosatte sig Nyhavn 26, en placering der ikke lå langt fra det kongelige Teater hvor Valdemar spillede violin. Året efter i oktober måned blev Frederikke gravid. Hun har sikkert ventet med at fortælle sin fader nyheden til juleaften. Hendes fader var på dette tidspunkt nedtrykt og plaget af sygdom, så meget at han året før (1865) havde opsagt sin stilling og nu levede af sin renteindtægt. Meddelelsen kan derfor have været årsag til at han i julen 1866 solgte begge sine ejendomme i Hummergade til sin svigersøn Valdemar Storm.

Den 20 juni 1867 nedkom Frederikke med en dreng, og glæden var stor men kort, for 5 dage senere, den 25 juni, døde Frederikke i barselssengen. Hun blev bisat fra Christiansborg Slotskirke den 29 juni og begravet på Trinitatis Assistens Kirkegård.

Helliget Fru A.P.F. Storm født Hinnerups Minde

Billig er vel Deres dybe smerte
Og den Sorg som tynger Deres Bryst,
Skjæbnens Vælde traf et elsket Hjerte
Hvad formaaer vel her min svage Trøst.

Dog græd ei, fordi vor Fader kalder
Sine kjære Børn til deres Hjem,
Er fordi den svage Hytte falder
Som til Jordens Kummer hæfter dem!

Og naar Lynets Flamme meer ei glimter
Naar den høie Torden tie maa,
Naar De atter gjennem Skyen skimter
Haabets Stjerne i det rene Blaa;

Da skal evig Visdom selv udrække
Trøstens milde Bøger til Dem her
Sandhed skal med Himmeltoner vække
Dem af Smertedøvelsen igjen.

Erbødigst

F. Witsel

The newly wedded couple settled down at Nyhavn no 26, a location not far from the Royal Theatre, where Valdemar played his violin. The year after, in October Frederikke was pregnant. She probably waited to tell her father the news as he at this stage suffered from sad mood plus illness to the extent that he the previous year (1865) resigned from his position and now lived of his interest income. The message of the good news may have been the reason he during Christmas 1866 sold both his buildings in Hummergade to his son-in-law Valdemar Storm.

On June 20, 1867 Frederikke gave birth to a boy, and great was the joy, however short because five days later, on June 25, Frederikke died while still at bed. The funeral took place at Christiansborg Castle Church on June 29, and she was buried at Trinitatis Assistens Cemetery.

Dedicated the memory of Mrs. A.P.F. Storm, nee Hinnerup

Cheap is perhaps Your deep pain (Cheap could not the right translation)
And the Sorrow which weighs down your chest
The Destiny hit a beloved Heart
Nothing can give me consolation

However do not cry because our Father calls
His dear Children to their home,
Not because the weak Cottage falls (difficult sentence to translate)
Which nails them to misery on Earth

And when the flame of the lightning no more flashes
When the Thunder is silenced
When you through the clouds again can see
The star of Hope in the blue;

Then eternal Wisdom will reach out
The Mildness Grail of Consolation for you
Truth shall, to Heavenly music, you awaken
from the pain again.

Respectfully

F. Witsel

Kopi af det originale mindeskrift er vist bagest i tillæg 2.

Frederikkens ejendom Pilestræde nr. 42 matr nr 122 blev overført i hendes søns navn og faderen Valdemar Storm blev indsat som formynder. Ejendommen var i familiens eje til 17 januar 1897 hvor den blev solgt for kr. 38.000

Ejendommen er senere blevet fredet i klasse B og restaureret i 1978.

A copy of the original In Memory of is shown in the appendix

Ownership of Frederikke's property at Pilestræde no 42 was transferred to her son Frederik Storm, and the father Valdemar Storm stepped in as guardian (protector). The apartment building continued to be property of the family until January 17, 1897, when it was sold at 38,000 Danish Kroner (Kroner replaced Rix Tholars by January 1, 1875).

The building in Pilestræde (below) later was subject to protection of class B and was renovated in 1978.





Above: images of Ane Petrine Frederikke Hinnerup. Dates are unknown, but the images can roughly be dated from the fashion. It looks like Ane Petrine is younger on the image at left. As Frederikke died 1867, none of the images could be newer than 1867

I N D H O L D S F O R T E G N E L S E

over

anbefalinger, attester og breve m.v.

Peter Reimer Hinnerup

- bekræftelse på konfirmation og læreplads
- anbefaling af H.C. Ørsted
- attest af 23 marts 1830
- attest på ændring af latrinet i Hummergade

Ane Petrine Frederikke Hinnerup

- bekræftelse på dåb samt koppeattest
- konfirmationsattest ~~sattest~~
- udskrift af karakterbog (viser karakterer for en uge af august, september og oktober 1846 samt august 1847)
- brev fra Frederikke til hendes fader
- begravelsesattest
- mindeskrift

Appendix for the Hinnerup family branch

TABLE OF CONTENTS

Recommendations, certificates, letters etc.

Peter Reimer Hinnerup

- certificate of confirmation and apprenticeship
- recommendation by H.C. Ørsted
- certificate of 23 March 1830
- certificate of modifications of the latrine in Hummergade

Ane Petrine Frederikke Hinnerup

- birth certificate and smallpox vaccination certificate
- certificate of confirmation
- sample pages of school report (showing the marks for a week in August, September and October 1846 and August 1847)
- letter from Frederikke to her father
- certificate of burial
- Words of memorial

Betales med 41 Skilling



Skort

1819.

Jernsønnen fraaf, Peder Reimer Hinnerup, som
 i sin af Examenensbrødre Anders Hinnerup, som
 Ebberens in en Tid, og hustru Birgitte af Agrete, fød Reimer,
 er af mig den aften, Lørdag efter Trinitatis, 5^{de} Måned 1819, kjennt
 maad med god Saligensbrindelse og blev Lørdag den 10^{de} Måned
 løber, anlagt til Alkorgang. På dette mine Hæmmelse i den Tid, jeg
 fandt som til Alkorgang, skal jeg vistnok jeg lovelig, Hellig og selv
 lig, saa anbefalen jeg som til en som Hæmmelse om for, som
 inden Gode Mandag, kan bedrage noget til at løse den som vil.

Anders den 20^{de} April 1819

Peder Hinnerup

Reimerens. Begjæret til St. Mortens Kirke

Skort som Peder Hinnerup som den 10^{de} Måned 1819
 i Alkorgang den 10^{de} Måned 1819, og som Hinnerup som vil
 a Hinnerup som vil at, til det af Hinnerup som vil
 den 20^{de} April 1819.

Peder Hinnerup

Esb og Lybe Rigsbank

A. Peter Hinnerup nu mitlatig i Lora for mig og Lora
 og for sig selv og Hinnerup som vil at, til det af Hinnerup som vil
 og anbefalen, Hinnerup som vil at, til det af Hinnerup som vil

Reimerens den 27 Junii 1821

Hinnerup
Guldsmidensken

Account of Peter Henderson, who has, 4 weeks since, for the first time
 given up the idea of the former institution, as being dead
 for ever. Manifested first in January 1826. from ever since
 first given in the Boston Lib. Jan. 19. 1826. as far as
 the present is concerned. No. 89.
 Garrison Dec. 14. 1826.

Wm. Lloyd Garrison

20 Aug 1821 $\frac{22}{2}$ 22, $\frac{30}{3}$ 22, $\frac{18}{4}$ 23, $\frac{1}{11}$ 23, $\frac{95}{8}$ 24, $\frac{17}{12}$ 24, $\frac{8}{7}$ 25, $\frac{27}{11}$ 26,

The previous two pages are photo copies of 4 documents: certificate of confirmation and apprenticeship

The presenter of this, Peder Reimer Hinnerup
a son of brandyburner Anders Hinnerup who
is now diseased og wife Birgitte Margrethe, nee Reimer
had the eighteenth Sunday after Trinitatis, 5th October 1817 his
confirmation conducted by me with good skills in Religion and was
the Sundy after, the 10th October, approved for altar procedures. Since
this young human being, during the time he attended my lectures, proved
eager to learn, diligent and decent, I hereby recommend him to anybody's
care, who with God's care can contribute for his well being.

Randers the 20th April 1819

Poul J. Berner
Present Chaplain in St. Morten's Church

The presenter of this Peder Hinnerup attended his last Altar procedure
in Nibe Church (in Jutland) on the 12th November 1820 and has as far as I
have experienced shown himself at a decent and Christian way of life.

Nibe the 4th March 1821

Peter Tetens
Parish reverend

I hereby certify that Peter Hinderup really is an apprentice in my workshop
and has behaved reliable and decent as with distinction

Randers the 27 June 1821

A. Gram
Gold jeweller master

Rear side of document

Peter Hinderup, who has passed his apprenticeship with gold jeweller
Gram in this town, and here having passed training has become jeweller
He has in the parish lived a decent way of life which has been recorded
for the last time in St. Morten's Church the 19th May, and has been
recorded as graduated in the ministerial book Toe/ 19 N 89 (unsure
what this is)

Randers the 24 May 1826

Kruse

ad n. 3

Männern Svänndom angiffla iij finit iia Goldfquindage
fallan Peter Reimer Hinnerup, aus Dänmark, der iina Raif
mußt iin iij in iinam Saft zu vervollkommen. Iij
bitte daß iia die Güte iabru mügten, iijer mit Raif und
Ijat zur Veriijung iinam Zundern bejüßlich zu iijer,
und wariijer daß er iijer iijer ausgegüfuate Raik.
wißn als iijer iia auflingenswürdigten Charakter iijer iijer
Förderung wariijer. Zu iijer iijer Svänndfapfbediensten
als iijer iia iijer iijer, bin iijer iijer iijer.

Kopenhagen d. 3 September 1828

H.C. Ørsted



Above: recommendation signed by H.C. Ørsted, the Danish scientist who discovered electro magnetism

N^o 1236

23 März 1830.

Das
Königl.-Bayerische Ober-Post-Amt

München

Monsieur P. R. Hinnerup & Copenhagen
à Paris

Dieß hier gefällige Schreiben vom 16^{ten} März, hat man dir gerne
zu verstehen, daß hiß jetzt die beysehrte Post unter unser
Schiffpost dieses nicht angekommen sey; darauf die sey gefälligst
an dem Schiffpost nach Berlin senden sollen, in der
Selbstung unser auf die Gier zu lassen.
Mit Hochachtung
J. Reimer

Above: certificate issued while Peter Reimer Hinnerup was travelling to Berlin and Munich in 1830. Perhaps Peter was staying in Paris at the time of issue. Berlin is mentioned in the text. Munich might be the place of issue as the header roughly reads:

Das Königl.-Bayerische Ober-Post-Amt München

(The Royal Bavarian Super-Post-County Munich)

*Denne Attest gjæver til fornyelse af Renovering for
hermed alle de paa fornyelse af Renovering*

*Renovering af Latrinet i Ejendommen N. 4 Hammergade
den 8. April 1864*

Efter Befaling fra Sundhedscommissionen vil her paa Renoveringscomptoiret
være en Model af Latrinets Indretning til Efterlyse.

Da Latrinet i Ejendommen N. 4 Hammergade
efter Anmeldelse, nu vil blive forandret efter Løndesystemet i Overensstemmelse
med Loven af 17 Marts 1856 § 73 og § 74, og Sundhedsvedtægts § 16, saa-
ledes, at de flydende og faste Dele adskilles, og hver Deel for sig optages i et
særegent Rum i Lønden, skal jeg herved tillade mig at gjøre Dem bekendt med,
at det paahviler Dem, som Eier af ovennævnte Eiendom, at drage Omsorg for,
at den paabudte Indretningsmaade, for Adskillelsen af de flydende og faste Dele
i Latrinet, bestandig holdes i den tilbørlige Orden, ligesom De maae have Tilsyn
med, at den Latrinentrepreneur, De maatte antage til at besørge Udførselen, ind-
sætter rene vadskede Lønder i Latrinet.

Renoveringscomptoiret i Kjøbenhavn d. 24. April 1864

Efter Ordre
C. Siller

S. T.

Herr *W. L. Madsen for Hendrup*

Above: certificate of proof that mandatory modifications of latrine has been carried out

Below: documents and certificates, Ane Petrine Frederikke Hinnerup. The bottom vaccination concerns smallpox

Testament og Linn
 Clavis ³⁴ ~~45~~, Lyngbyvej Nr. 5. d. 5. Septembris 1848,
 Lidelæstelig J^r Peder Keimner Hinnerup, og
 fjerde, Madamens Døgt, Helene fød Thomsen b^ge,
 Ladet i Gensidigens Kirke i København, d. 24. Juni
 1848, Clavis fødte Datter, som i Dødbogen blev kaldt
 Ane Petrine Frederikke Hinnerup. Dette bevidnes,
 overensstemmende med Kirkens Dødbogsprotocoll.

Kjøbenhavn d. 7. Juni 1848.

Kongens og Adelskabets Høi-
 Rådets Medlem

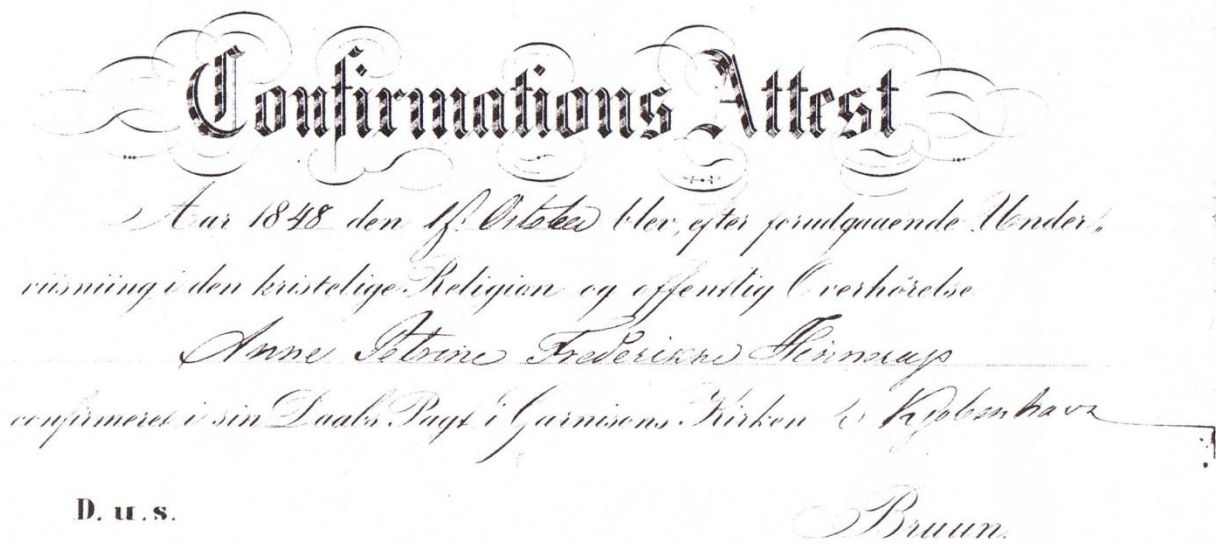
J. H. Schramm,
 Læge.

Koefoppe-Indpodnings-Attest.

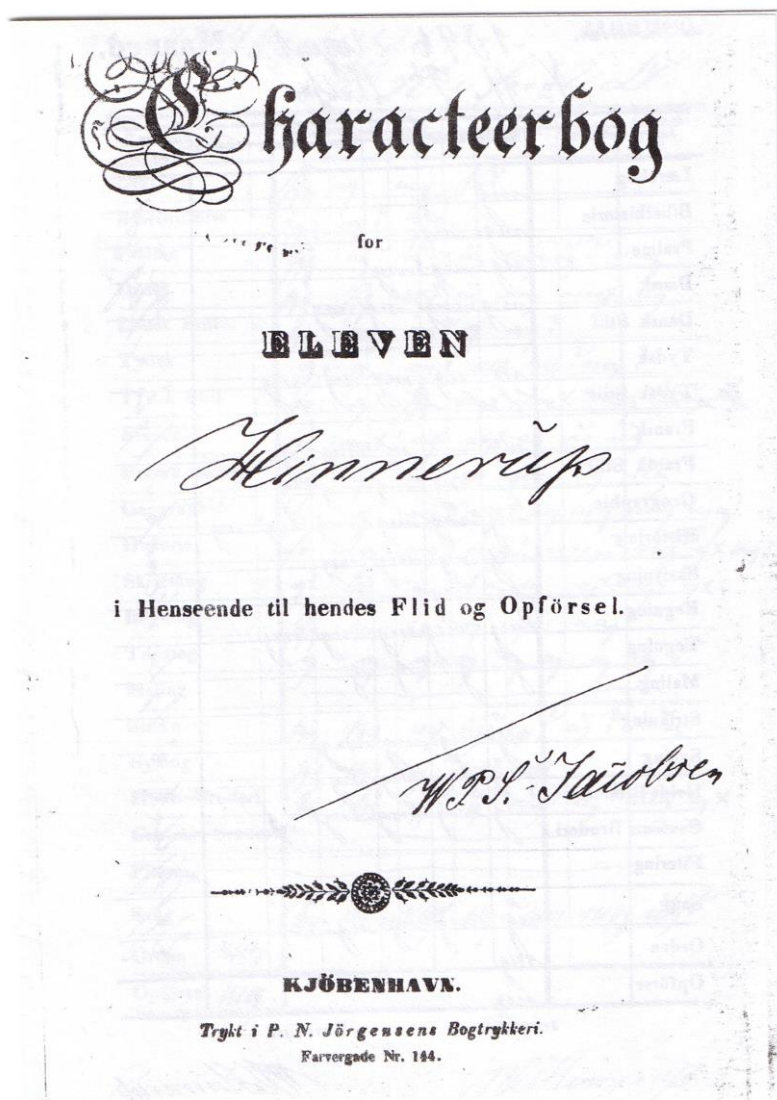
Ane Petrine Frederikke Hinnerup, Datter af Mandgarden
 J. Hinnerups
 fød i København og boende i København 14 Aar gammel, er af mig
 understrebet, Aar 1834 den 4. October indpodet med Koefopper.
 Ved noiaagtigt Eftersyn imellem den 7de og 9de Dag efter Indpodningen
 har jeg fundet alle de Tegne, som vise dem at være de ægte Koefopper: de
 være nemlig hele og ubeskadigede, opfyldte med en klar Vædske, i Midten
 nedtrykkede, og omgivne med en rød Kredse; hvilket herved, paa Vore
 og Samvittighed, bevidnes af

Kjøbenhavn den 6. Juni Aar 1848
 Kongens og Adelskabets Høi-
 Rådets Medlem
 J. H. Schramm,
 Læge.

Below: certificate of confirmation



Below: frontpage of school report. Following two pages: sample reports



No. 11. 2. 1846

1046 August

Maaned.

No. 11. 2. 1846

Lærestands.	Mand.	Tue.	Onsd.	Frede.	Torsd.	Frede.	Sat.	Sønd.	Anmerkninger.
Lærebog	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Bibehistorie	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Psalme	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Dansk	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Dansk Stiiil	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Tydisk	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Tydisk Stiiil	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Fransk	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Fransk Stiiil	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Geographie	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Historie	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Skrivning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Regning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Tegning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Maling	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Strikning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Syning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Hvitt-Broderi	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Guleat-Broderi	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Fitering	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Sang	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Orden	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Opførsel	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	

Foreviist

[Signature]

No. 11. 2. 1846

1046 August

Maaned.

No. 11. 2. 1846

Lærestands.	Mand.	Tue.	Onsd.	Frede.	Torsd.	Frede.	Sat.	Sønd.	Anmerkninger.
Lærebog	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Bibehistorie	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Psalme	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Dansk	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Dansk Stiiil	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Tydisk	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Tydisk Stiiil	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Fransk	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Fransk Stiiil	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Geographie	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Historie	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Skrivning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Regning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Tegning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Maling	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Strikning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Syning	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Hvitt-Broderi	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Guleat-Broderi	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Fitering	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Sang	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Orden	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	
Opførsel	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	

Foreviist

[Signature]

Et Anne Petrine Frederikke Storm, Capelmester
 Storms hustru, som døde den 25. Februar og begravet den 27. Febr. 1867.
 Almengravstedet Nye og Kongens Lyng, den 29. Junii Maaned
 begravet paa Trinitatis Assisens Kirkegaard, alle sine
 Jævnaldende som enmindelighed med sinne Godebenediction.

København den 22. Juni 1868

Hinnerup


Below: the header in card reads: Dedicated the Memory of Mrs A.P.F Storm nee Hinnerup

Helliget Fru A. P. F. Storm født Hinnerups Minde!

Lillig og vel Døds Sjæle
 Og den sorg, som tjener Døds Lov
 Og Hjertens Hæder, som et aldt Hjerte
 Gælder for os alle som for mig selv.

Du skal mig være som jels, idvædd
 Dødsens vilde Lege til den
 Svend sel skal med Gimmalt Lov, ved
 Den af Dødsens Dind, for sig.

Dog gæd os, forli vor Leds Døds
 Din Sjæle Løse til Døds Gjen
 I for, den for mig, gjælle Gælder
 Som til for den Dødsens Jester den!

Og en us Ljæle, som en us i glæder,
 Høns den for den Døds den
 Høns den us alle gjen som Døds Jester
 Gælder Dødsens i det som Ljæle.

Ledsidigt
 F. Witzel